

Lijadora de Disco de 12 pulg.con Recolección de Polvo Integral

(Modelo 31-120)



PIEZA NO. 900657 (011)
Copyright © 2000 Delta Machinery



Para obtener más información sobre Delta Machinery,
visite nuestro sitio web en: www.deltamachinery.com
Para las piezas, el servicio, la garantía o la otra ayuda

ENGLISH: PÁGINA 1

llaman por favor **1-800-223-7278** (en la llamada **1-800-463-3582** de Canada).

REGLAS DE SEGURIDAD

La ebanistería puede ser peligrosa si no se acatan procedimientos seguros y apropiados. Al igual que con todo tipo de maquinaria, la operación del producto envuelve ciertos peligros. El uso de la máquina con respecto y precaución reducirá considerablemente la posibilidad del lesionamiento personal. Sin embargo, el hacer caso omiso de las precauciones normales de seguridad puede tener por resultado el lesionamiento del operario. El equipo de seguridad, así como los protectores, varillas de empuje, retenes, tablas de biselado, gafas, caretas contra el polvo y protección auditiva pueden reducir el lesionamiento potencial. No obstante, el mejor protector no puede compensar por la falta de juicio, la falta de cuidado o la distracción. Utilice siempre su sentido común y tenga cuidado en el taller. Si un procedimiento parece ser peligroso, no lo intente. Trate de ingeniar un procedimiento alternado que cuente con mayor grado de seguridad. **NO OLVIDE:** Usted es responsable de su propia seguridad.

Esta máquina ha sido diseñada para ciertos usos solamente. Delta Machinery le recomienda enérgicamente que no se modifique esta máquina ni que tampoco se le utilice para cualquier uso que no sea el indicado por su diseño. Si tiene cualquier pregunta con respecto a un uso específico, **NO UTILICE** la máquina hasta haberse comunicado con Delta para determinar si se puede o si se debe realizar sobre el producto.

**Technical Services Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
P.O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468**

(IN CANADA: 505 SOUTHGATE DRIVE, GUELPH, ONTARIO N1H 6M7)

ADVERTENCIA: EL NO ACATAR ESTAS REGLAS PUEDE TENER COMO RESULTADO GRAVES LESIONES FISICAS

1. **PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.** Aprenda los usos y limitaciones de la herramienta al igual que los peligros particulares que implican su uso.

2. **MANTENGA LOS RESGUARDOS EN SU SITIO** y en buen estado.

3. **SIEMPRE USE PROTECCION OCULAR.**

4. **QUITE LAS CLAVIJAS Y LLAVES DE AJUSTE.** Acostúmbrese a revisar que las clavijas y llaves de ajuste hayan sido quitadas de la herramienta antes de encenderla.

5. **MANTENGA LIMPIA SU AREA DE TRABAJO.** Las zonas y banquillos desordenados propician accidentes.

6. **NO LA UTILICE EN UN ENTORNO PELIGROSO.** No utilice herramientas eléctricas en sitios húmedos o mojados. No las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien alumbrada.

7. **MANTENGA A LOS NIÑOS Y VISITANTES ALEJADOS.** Todos los niños y visitantes deben ser alejados a una distancia segura del área de trabajo.

8. **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con cerrojos, interruptores maestros o quitando las llaves de encendido.

9. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Realizará su trabajo mejor y será más segura a la tasa de operación para la cual fue diseñada.

10. **UTILICE LA HERRAMIENTA DEBIDA.** No fuerce la herramienta o aditamento a realizar una labor para la cual no fue diseñada.

11. **UTILICE LA INDUMENTARIA DEBIDA.** No vista ropa suelta, guantes, corbatas, sortijas, pulseras u otras prendas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antiderrapante. Utilice gorros protectivos para contener el cabello largo.

12. **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD.** Utilice gafas de seguridad (deben cumplir con ANSI Z87.1). Las gafas comunes sólo tienen lentes resistentes al impacto; no son gafas de seguridad. También haga uso de una careta o máscara si la operación de corte es polvorosa.

13. **ASEGURE LA LABOR.** Utilice abrazaderas o un tornillo para detener su trabajo cuando sea práctico. Es más seguro que el uso de su mano y le deja ambas manos libres para usar la herramienta.

14. **NO SE EXTIENDA DEMASIADO.** Mantenga el equilibrio y posición establecida en todo momento.

15. **MANTENGA SUS HERRAMIENTAS EN BUEN ESTADO.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el engrase y cambio de accesorios.

16. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de rendir servicio y cuando cambie accesorios tales como hojas, brocas, cuchillas, etc.

17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** El uso de accesorios que no sean recomendados por Delta puede resultar en peligros o riesgos de lesionamiento personal.

18. **REDUZCA EL RIESGO DE ARRANQUES NO INTENCIONALES.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar el cordón de potencia.

19. **NO SE PARE JAMAS SOBRE LA HERRAMIENTA.** Pueden sobrevenir heridas graves si la herramienta se inclina o si se hace contacto accidental con el instrumento cortante.

20. **REVISE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de proseguir con el uso de la herramienta, un resguardo u otra pieza que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para asegurar que funcionará correctamente y realizará su función propuesta—revise el alineamiento de las piezas móviles, las ataduras de las piezas móviles, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Un resguardo o cualquier otra pieza dañada debe ser reparada debidamente o repuesta.

21. **DIRECCION DE ALIMENTACION.** Alimente el trabajo hacia la hoja o cuchilla contra la dirección de rotación de la hoja o la cuchilla solamente.

22. **JAMAS DEJE LA HERRAMIENTA FUNCIONANDO SIN ATENCION. APAGUE LA POTENCIA.** No se separe de la herramienta hasta que ésta se haya detenido por completo.

23. **DROGAS, ALCOHOL Y MEDICAMENTOS.** No opere la herramienta bajo el efecto de drogas, alcohol o cualquier medicamento.

24. **ASEGURESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTE DES-CONECTADA DE LA FUENTE DE POTENCIA** mientras que se esté montando, conectando o reconectando el motor.

25. **EL POLVO GENERADO** por ciertas maderas y productos de madera puede ser perjudicial a su salud. Siempre opere la maquinaria en áreas bien ventiladas y proporcione la remoción de polvo debida. Utilice sistemas de colección de polvo de madera siempre que sea posible.

26. **ADVERTENCIA: CIERTO POLVO GENERADO** por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y

- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA LAS LIJADORAS DE DISCO

1. **LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE HACER USO DE UNA MAQUINA DE ACABADO ABRASANTE.**

2. **SI NO ESTA** plenamente familiarizado con el funcionamiento de las máquinas de acabado abrasante, asesórese con su supervisor, instructor u otro individuo competente.

3. **ASEGURESE** de que se hayan acatado los códigos de cableado eléctrico y otras conexiones eléctricas recomendadas, y que la máquina se encuentre debidamente conectada a tierra.

4. **NO OPERE** la máquina mientras que se encuentre bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

5. **UTILICE** protección ocular siempre (gafas de seguridad o un escudo facial).

6. **QUITESE** la corbata, los anillos, el reloj y otros artículos de joyería, y arremánguese la camisa.

7. **MANTENGA** un espacio libre mínimo de 1/16 pulg. entre la mesa y la correa o el disco de lijado.

8. **ESTA LIJADORA** está diseñada para el uso en interiores solamente.

9. **ASEGURESE** que el disco abrasante no esté desgarrado ni suelto.

10. **SIEMPRE** mantenga las manos alejadas de las superficies abrasantes.

11. **SUJETE** el material con firmeza durante el lijado.

12. **JAMAS** utilice guantes ni sujete el trabajo utilizando un trapo durante el lijado.

13. **EVITE LOS CONTRAGOLPES** realizando el lijado de acuerdo con las flechas direccionales. Siempre realice el lijado utilizando el lado bajo del disco, de manera que el trabajo quede sujeto a la mesa de manera segura.

14. **DESCONECTE** la máquina de la fuente de energía cuando vaya a efectuar reparaciones.

15. **APAGUE** la fuente de energía y no se retire hasta que la máquina se haya detenido por completo y la zona de trabajo se encuentre limpia.

16. **REALICE** todos los ajustes con la energía apagada.

17. **SIEMPRE** quite los pedazos de madera y otros objetos de la mesa, el contratopo o el disco abrasante antes de encender la máquina.

18. **JAMAS** realice operaciones de trazado, ensamblaje o preparación sobre la mesa mientras que la lijadora se encuentre en funcionamiento.

19. **APAGUE** la máquina siempre y desenchufe el cordón del tomacorrientes antes de instalar o quitar accesorios.

20. **JAMAS** abandone la zona de trabajo de la máquina mientras que la energía esté encendida o antes de que la máquina se haya detenido por completo.

21. **DESCONECTE** la máquina de la fuente de energía cuando vaya a realizar reparaciones.

22. **NO** trate de lijar pedazos de material que sean demasiado pequeñas para ser apoyadas sobre la mesa de manera segura.

23. **EVITE** las posiciones de mano embarazosas en las que un deslizamiento repentino puede hacer que su mano haga contacto con el disco abrasante.

24. **DURANTE** el lijado de materiales de gran tamaño, suministre apoyo adicional a la altura de la mesa.

25. **SI CUALQUIER** pieza de su sierra llegase a faltar, dañarse o fallar de cualquier modo, o si cualquier componente eléctrico deja de funcionar debidamente, apague el interruptor y quite el enchufe de la fuente de energía. Reemplace las piezas que falten, o estén dañadas o fallidas antes de reencaminar la operación.

26. **EL USO** de aditamentos y accesorios no recomendados por Delta puede conllevar el riesgo de lesionamientos.

27. **INFORMACION ADICIONAL** sobre el funcionamiento seguro y apropiado de este producto puede obtenerse de parte del National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201, en el manual de prevención de accidentes para funciones industriales, y también en las hojas de información de seguridad proporcionadas por la NSC. Haga el favor de referirse también a los Reglamentos de seguridad para maquinaria de ebanistería (ANSI 01.1 del American National Standards Institute) y los reglamentos OSHA 1910.213 del U.S. Department of Labor.



28. **NO EXPONGA ESTA MÁQUINA** a la intemperie, ni haga uso de ella en entornos húmedos.

29. **NO** aplique el freno cuando el interruptor se encuentre en la posición de encendido.

30. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Refiérase a ellas con frecuencia y utilícelas para adiestrar a otros usuarios.

ESPECIFICACIONES

Motor: Monofásico de 1/2 H.P., 120 V

Velocidad del Disco: 1725 RPM

Tamaño del Disco: 12 pulg.

Tamaño de la Mesa: 17-1/4 x 6-1/4 pulg.

Inclinación de la Mesa: 45° hacia arriba y abajo

Altura: 1 5 pulg.

Ancho: 17-1/4 pulg.

Profundidad: 17-3/4 pulg.

Peso: 72 lbs.

DESEMPAQUE Y LIMPIEZA

Su nueva Lijadora de Disco se envía completa en una sola caja. Desempaque la lijadora cuidadosamente junto con todas las piezas sueltas de la caja de envío. La Fig. 2 ilustra la lijadora y todos los artículos sueltos. Quite el revestimiento protector de todas las superficies maquinadas de la máquina. Dicho revestimiento puede ser quitado haciendo uso de un paño suave humedecido en keroseno (**no utilice acetona, gasolina o diluyente de laca para este propósito**). Después de la limpieza, cubra todas las superficies sin pintar con una cera en pasta de buena calidad.

- 1 - Lijadora
- 2 - Manguera
- 3 - Llave hexagonal de 4 mm
- 4 - Llave de extremo abierto de 8 mm - 10 mm

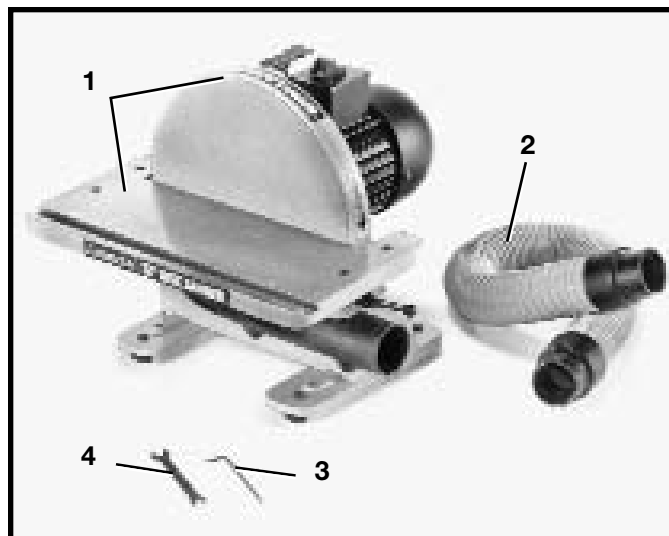


Fig. 2

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

La Lijadora de Disco de 12 pulg. se envía completamente ensamblada, excepto por la manguera de polvo. **⚠️ ADVERTENCIA: PARA SU PROPIA SEGURIDAD, NO CONECTE LA LIJADORA A LA FUENTE DE ENERGÍA HASTA QUE LA MÁQUINA SE ENCUENTRE COMPLETAMENTE ENSAMBLADA Y HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO POR COMPLETO EL MANUAL DEL OPERARIO.**

INSTALACION DE LA MANGUERA DE POLVO

La Lijadora de Disco de 12 pulg. cuenta con un eficiente ventilador integral que proporciona una excelente recolección de polvo. Recomendamos la conexión de un recolector de polvo de cualquier clase a la máquina. Si no hay recolección de polvo disponible, inserte un extremo de la manguera de polvo (A) Fig. 3 que se suministra dentro del puerto de polvo (B) de la lijadora conforme a lo ilustrado, y envuelva la manguera de polvo (A) hacia abajo hasta la superficie del piso. El puerto de polvo (B) tiene un diámetro interno de 2-1/4 pulg.

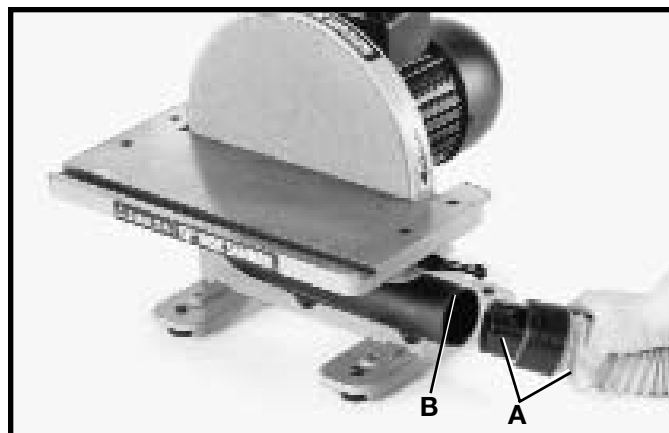


Fig. 3

AFIANZANDO LA LIJADORA A LA SUPERFICIE DE APOYO

IMPORTANTE: SI EXISTE CUALQUIER TENDENCIA POR PARTE DE LA LIJADORA A VOLCARSE, DESLIZARSE O “CAMINAR” SOBRE LA SUPERFICIE DE APOYO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, LA LIJADORA DEBE AFIANZARSE A LA SUPERFICIE DE APOYO UTILIZANDO LOS CUATRO AGUJEROS (C) FIG. 4.

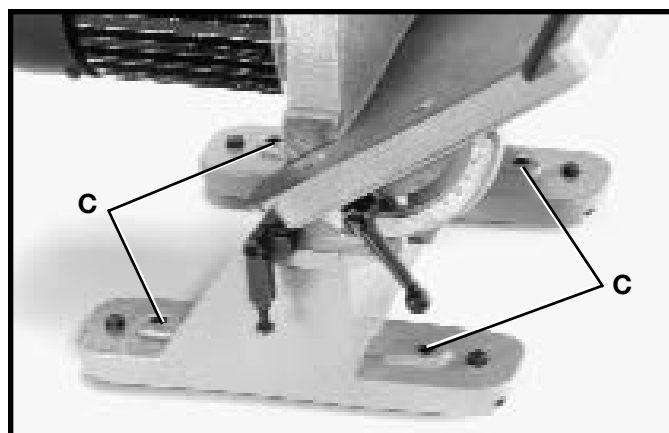


Fig. 4

CONECTANDO LA LIJADORA DE DISCO A LA FUENTE DE ENERGIA

CONEXIONES DE ENERGIA

Debe utilizar un circuito eléctrico independiente para sus herramientas. Este circuito no debe ser menor que el alambre #12 y debe estar protegido por un fusible de retardación de tiempo de 20 Amperios. Si se utiliza una extensión eléctrica, utilice solamente una extensión eléctrica de 3 alambres con un enchufe de 3 machos tipo conexión a tierra y un receptáculo de 3 polos capaz de aceptar el enchufe de la herramienta. Antes de conectar el motor a la línea de energía, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y asegúrese de que la corriente eléctrica sea de las mismas características que lo indicado en la herramienta. Todas las conexiones de línea deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje perjudicará el motor.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

Su lijadora de disco está alambrada para una corriente alternante de 110-120 voltios, 60 Hz. Antes de conectar la lijadora de disco a la fuente de energía, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado. El motor proporciona una velocidad sin carga de 1725 RPM.

INSTRUCCIONES DE CONEXION A TIERRA

PRECAUCION: ESTA MAQUINA DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA MIENTRAS QUE SE ENCUENTRA EN USO PARA PROTEGER AL OPERARIO CONTRA LOS CHOQUES ELECTRICOS.

En el caso de un malfuncionamiento o avería, la conexión a tierra provee una vía de menor resistencia para el corriente eléctrica, para reducir el riesgo de toques eléctricos. Esta herramienta viene equipada con un cordón de energía que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe ser colocado en una toma pareja que haya sido debidamente instalada y conectada a tierra conforme con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe provisto — si no cabe en la toma eléctrica, deje que un electricista calificado instale la toma apropiada.

La conexión indebida del conductor de conexión a tierra del equipo puede conllevar el riesgo de choque eléctrico. El conductor con aislamiento que tiene una superficie verde con o sin rayas amarillas es el conductor de conexión a tierra. Si resulta necesaria la reparación o sustitución del cordón o del enchufe, no conecte el conductor del equipo a un terminal vivo.

Consulte con un electricista calificado o con el personal de servicio si no se entienden plenamente las instrucciones de conexión a tierra o si se tienen dudas acerca de la conexión a tierra correcta del equipo.

Utilice sólo extensiones eléctricas de 3 alambres que tengan enchufes del tipo de conexión a tierra con 3 machos, y receptáculos de 3 agujeros que acepten el enchufe de la herramienta, como lo ilustra la Fig. 5.

Repare o reponga los cordones dañados o desgastados inmediatamente.

Esta herramienta está diseñada para el uso en un circuito normal de 120 voltios y que cuente con un enchufe tipo conexión a tierra parecido al ilustrado en la Fig. 5.

Si no hay disponible un tomacorrientes debidamente conectado a tierra, un adaptador temporario, parecido al adaptador ilustrado en la Fig. 6, puede utilizarse para conectar el enchufe de tres machos a un receptáculo de 2 agujeros. Dicho adaptador debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar una toma debidamente conectada a tierra. La orejeta o lengüeta rígida de color verde extendiéndose desde el adaptador, debe ser conectada a tierra permanentemente, tal como a una caja de tomas adecuadamente conectada a tierra. Siempre que vaya a utilizarse un adaptador, este debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

AVISO: El Código Eléctrico Canadiense no permite el uso de adaptadores temporarios en el Canadá.

PRECAUCION: EN TODOS LOS CASOS, ASEGURESE DE QUE EL RECEPTACULO ESPECIFICO ESTE DEBIDAMENTE CONECTADO A TIERRA. SI USTED NO ESTA SEGURO, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CERTIFICADO REVISE EL RECEPTACULO.

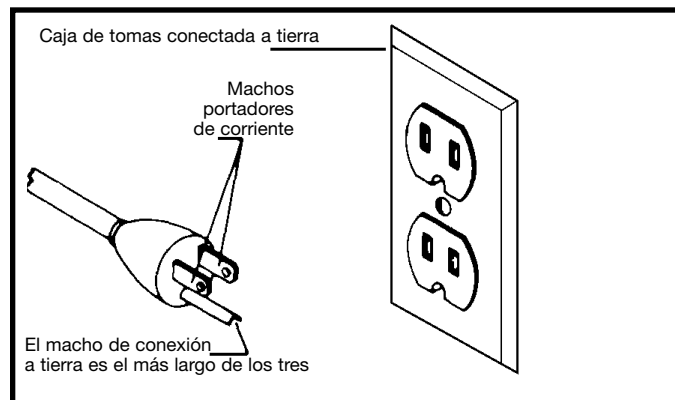


Fig. 5

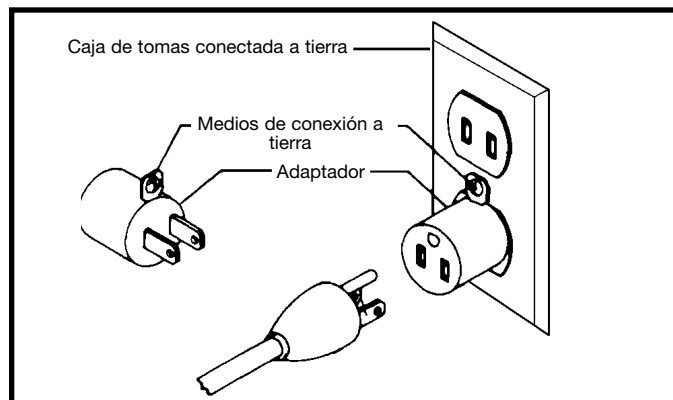


Fig. 6

EXTENSIONES ELECTRICAS

Utilice las extensiones eléctricas debidas. Asegúrese de que su extensión eléctrica se encuentre en buen estado y que sea una extensión de 3 alambres con un enchufe de 3 machos tipo conexión a tierra y un receptáculo de 3 polos capaz de aceptar el enchufe de la herramienta. Cuando haga uso de una extensión eléctrica, asegúrese de utilizar una que sea lo suficientemente pesada como para transportar la corriente de la herramienta. Un cordón demasiado pequeño ocasionará una caída en el voltaje, resultando en pérdidas de energía y sobrecalentamiento. La Fig. 7 muestra el calibre correcto a utilizarse de acuerdo con la extensión del cordón. Si tiene dudas, haga uso del siguiente calibre más pesado. Mientras más bajo sea el número del calibre, más pesado será el cordón.

CUERDA MINIMA DE LA EXTENSION DE LA GALGA			
TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDÓN DE EXTENSION PARA UTILIZARSE CON HERRAMIENTAS LÉCTRICAS			
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordon De Extension En Pies	Calibre Del Cordon Que Se Debe Usar
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	MAYOR DE 50 PIES NO RECOMENDADOS	

Fig. 7

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES

ARRANCANDO Y DETENIENDO LA LIJADORA

El interruptor (A) Fig. 8 está situado encima del motor. Para encender la lijadora, mueva el interruptor (A) hacia la parte posterior de la lijadora. Para apagar la lijadora, mueva el interruptor (A) hacia la posición delantera, como se ilustra aquí.

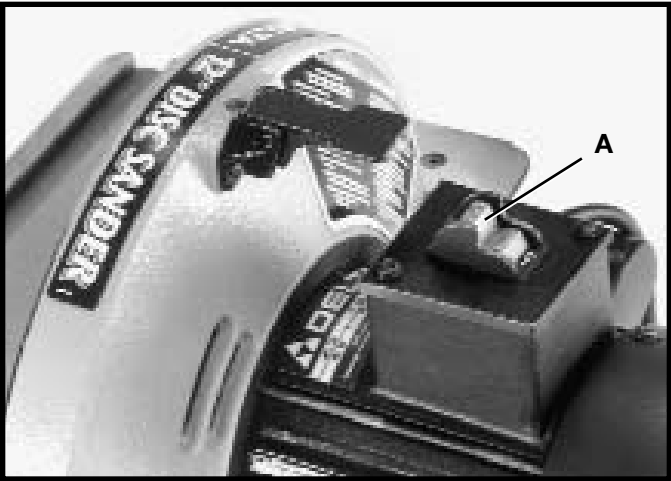


Fig. 8

BLOQUEANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICION DE “APAGADO”

Recomendamos el bloque del interruptor en la posición de “apagado” cuando la lijadora no se encuentre en uso. Esto puede realizarse tomando la palanca del interruptor (B) Fig. 9 y extrayéndola por completo del interruptor, tal y como se ilustra aquí. El interruptor no podrá funcionar con la palanca del interruptor (B) fuera de su sitio. No obstante, si llegase a quitarse la palanca del interruptor mientras que la máquina se encuentre funcionando, el interruptor podrá apagarse una sola vez, mas no podrá arrancar de nuevo sin haber insertado primero la palanca del interruptor (B).



Fig. 9

AJUSTANDO LA RANURA DE LA ESCUADRA DE INGLETES DE MANERA PARALELA CON EL DISCO ABRASANTE

ASEGURESE DE QUE LA MAQUINA ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGIA ANTES DE REALIZAR LOS AJUSTES.

1. Compruebe que la ranura de la escuadra de ingletes (G) Fig. 10 se encuentre paralela al disco, colocando una escuadra de combinaciones en la ranura de la escuadra de ingletes con un extremo de la escuadra contra el disco conforme a lo ilustrado.
2. Utilizando un lápiz, haga una marca sobre el disco abrasante en el punto en donde la escuadra entra en contacto con el disco.
3. Gire el disco hacia el extremo opuesto de la mesa y compruebe la distancia utilizando la escuadra. Si resulta necesario efectuar cualquier ajuste, haga lo siguiente:
4. Haciendo uso de las llaves (X) y (Y) Fig. 11 que se suministran, afloje los cuatro tornillos (F) Fig. 10 que aseguran la mesa a los muñones, y ajuste la mesa moviéndola hacia adentro o afuera hasta que la ranura de la escuadra de ingletes quede paralela al disco. Apriete entonces los cuatro tornillos (F) Fig. 10. **AVISO:** Cuando vaya a realizar este ajuste, esté seguro de que las agaraderas de cierre de la mesa, de las cuales se presenta una en (A) Fig. 11, estén apretadas. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR QUE EL MATERIAL O LOS DEDOS QUEDEN ATRAPADOS ENTRE LA MESA Y EL DISCO ABRASANTE, EL BORDE DE LA MESA (Z) FIG. 10 DEBE COLOCARSE A UNA DISTANCIA MAXIMA DE 1/16 PULG. DEL DISCO ABRASANTE, COMO SE ILUSTR AQUI.

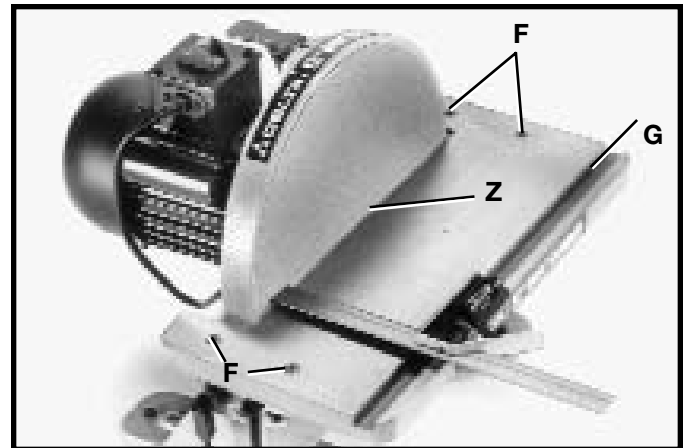


Fig. 10

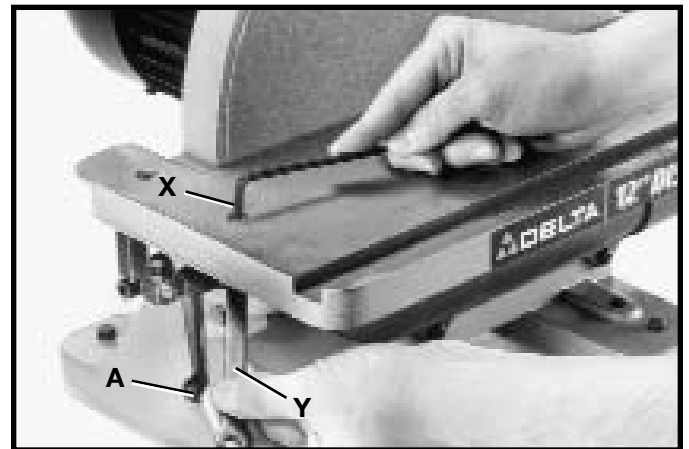


Fig. 11

AJUSTANDO EL CUADRE DE LA MESA CON EL DISCO ABRASANTE Y AJUSTANDO EL TOPE POSITIVO DE 90 GRADOS

ASEGURESE DE QUE LA MAQUINA SE ENCUENTRE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGIA ANTES DE REALIZAR LOS AJUSTES.

1. Coloque una escuadra correcta sobre la mesa, con un extremo de la escuadra descansando contra el disco, conforme a lo ilustrado en la Fig. 12. Si la mesa no cuadra con el disco, haga lo siguiente: Afloje las agaraderas de cierre de la mesa, de las cuales aparece una en (A) Fig. 12, situadas a cada extremo de la mesa. **AVISO:** La agaradera de cierre de la mesa (A) Fig. 12 está cargada con resorte y puede ser reposicionada sobre el gorrón tirando de la agaradera y reposicionándola sobre la tuerca.
2. Afloje la tuerca de cierre (B) Fig. 12 y ajuste el tornillo (C) como corresponda hasta que la mesa cuadre con el disco abrasante. Apriete entonces tanto las agaraderas de cierre de la mesa como la tuerca de cierre (B).
3. Afloje el tornillo (D) Fig. 12 y ajuste el indicador (E) hasta que apunte hacia la marca de "0" en la escala. Apriete entonces el tornillo (D).

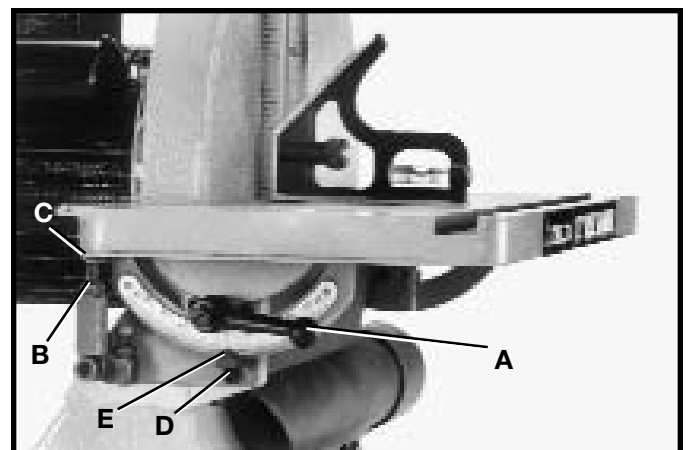


Fig. 12

INCLINANDO LA MESA Y AJUSTANDO LOS TOPE POSITIVOS DE 45 GRADOS

ASEGURESE DE QUE LA MAQUINA ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGIA ANTES DE EFECTUAR LOS AJUSTES.

La mesa puede ser inclinada hasta 45 grados hacia arriba o hacia abajo. Para inclinar la mesa hacia abajo conforme a lo ilustrado en la Fig. 14, afloje las agarraderas de cierre de la mesa (A) Fig. 13 y haga pivotar la mesa hasta que se haya establecido el ángulo deseado. Apriete entonces las agarraderas de cierre de la mesa. Para inclinar la mesa (X) hacia arriba, conforme a lo ilustrado en la Fig. 15, afloje las agarraderas de cierre de la mesa (A) Fig. 13, pivote el tope positivo de 90 grados (B) Fig. 15 a la posición ilustrada, e incline la mesa al ángulo deseado. Apriete entonces las agarraderas de cierre de la mesa. **AVISO:** Las agarraderas de cierre de la mesa (A) Fig. 13 están cargadas con resorte y pueden ser reposicionadas sobre el gorrón tirando de la agarradera y reposicionándola sobre la tuerca. Se suministra una escala (C) Fig. 15 junto con un indicador (D) para indicar los grados de inclinación.

⚠ADVERTENCIA: SIN IMPORTAR LA POSICION A LA CUAL SE INCLINE LA MESA, EL BORDE DE LA MESA (Z) FIG. 14 DEBE POSICIONARSE A UN MAXIMO DE 1/16 PULG. DEL DISCO ABRASANTE CONFORME A LO ILUSTRADO PARA EVITAR ATRAPAR EL MATERIAL O LOS DEDOS ENTRE LA MESA Y EL DISCO ABRASANTE. PARA LOS AJUSTES, VER LA SECCION "AJUSTANDO LA RANURA DE LA ESCUADRA DE INGLETES DE MANERA PARALELA CON EL DISCO ABRASANTE".

⚠ADVERTENCIA: RECOMENDAMOS QUE TODAS LAS OPERACIONES DE LIJADO DE BISELADO SEAN LLEVADAS A CABO CON LA MESA INCLINADA HACIA ABAJO, COMO APARECE EN LA FIG. 14. SIN EMBARGO, DE EXISTIR LA NECESIDAD DE INCLINAR LA MESA HACIA ARRIBA, COMO LO ILUSTRAN LA FIG. 17, EL MATERIAL DEBE ESTAR FIRMEMENTE AFIANZADO O ABRAZADO A UNA FIJACION O PLANTILLA PARA POSICIONARLO. ESTO IMPEDIRA QUE EL MATERIAL SEA ARRANCADO DE LAS MANOS Y QUEDE ATRAPADO ENTRE LA MESA Y EL DISCO ABRASANTE.

Haga lo siguiente para comprobar y ajustar los tope positivos de 45 grados:

ASEGURESE DE QUE LA MAQUINA QUEDE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGIA ANTES DE REALIZAR LOS AJUSTES.

1. Afloje las agarraderas de cierre de mesa, una de las cuales aparece en (A) Fig. 16, incline la mesa a la posición de 45 grados hacia abajo, como aparece en la Fig. 16, y apriete las agarraderas de cierre de la mesa. Coloque una escuadra (E) Fig. 16 sobre la mesa y contra el disco para comprobar que el disco se encuentra a 45 grados de la superficie de la mesa. Haga lo siguiente si resulta necesario efectuar cualquier ajuste:

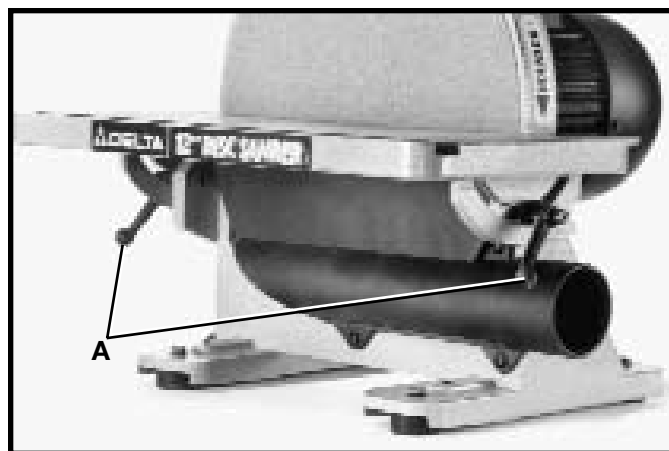


Fig. 13

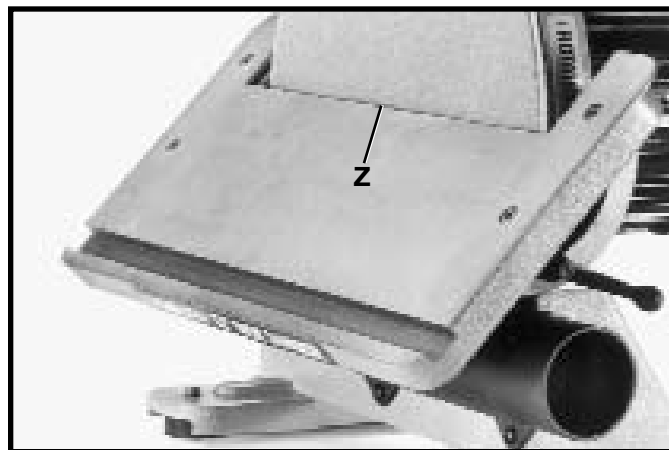


Fig. 14

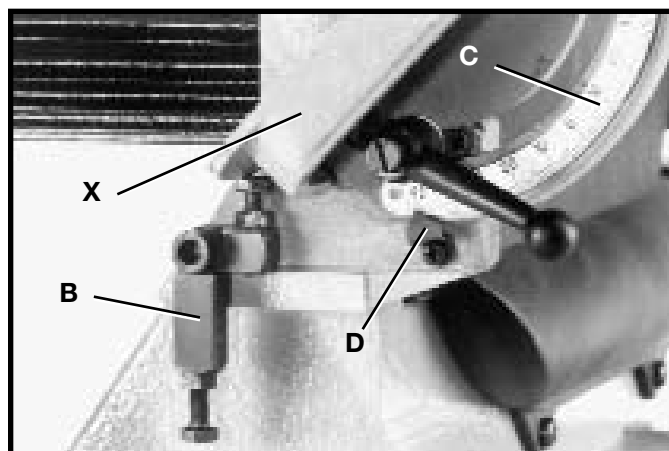


Fig. 15

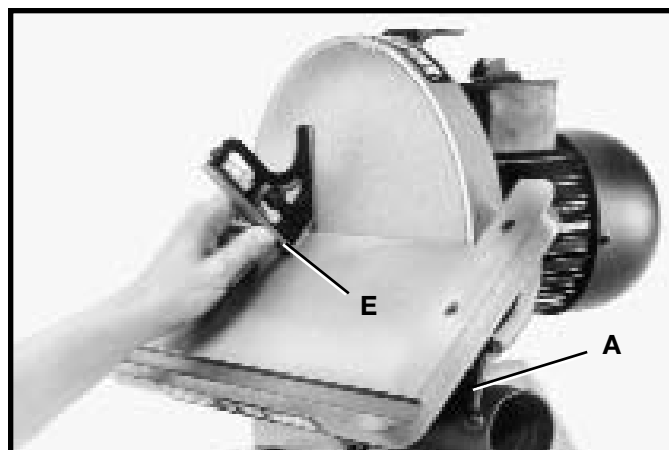


Fig. 16

2. Afloje las agarraderas de cierre de la mesa (A) Fig. 17 e incline la mesa hacia arriba conforme a lo ilustrado para dejar expuesta la tuerca de cierre (F) Fig. 18 y el tornillo (G). Afloje la tuerca de cierre (F) y devuelva la mesa a la posición de 45 grados hacia abajo. Habiendo aflojado las agarraderas de cierre de la mesa, gire el tornillo de ajuste (G) haciendo uso de la llave suministrada (no ilustrada) hasta que la mesa quede a 45 grados del disco. Apriete entonces las agarraderas de cierre (A) Fig. 17 y la tuerca de cierre (F) Fig. 18.

3. Incline la mesa a la posición de 45 grados hacia arriba conforme a lo ilustrado en la Fig. 17, apretando las agarraderas de cierre de mesa (A). Coloque una escuadra sobre la mesa y contra el disco, comprobando que el disco se encuentra a 45 grados de la superficie de la mesa. Haga lo siguiente si resulta necesario efectuar cualquier ajuste:

4. Afloje las agarraderas de cierre de la mesa (A) Fig. 17, y la tuerca de cierre (H) Fig. 19, situadas en el lado izquierdo de la mesa. Gire el tornillo de ajuste (J) haciendo uso de la llave suministrada (no ilustrada) hasta que la mesa quede a 45 grados del disco. Apriete entonces las agarraderas de cierre de la mesa y la tuerca de cierre (H) en el tornillo de ajuste (J).

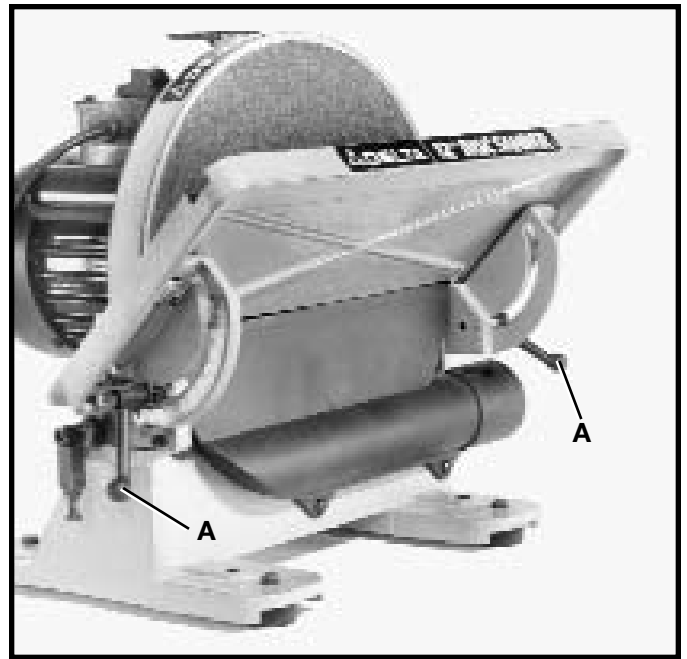


Fig. 17

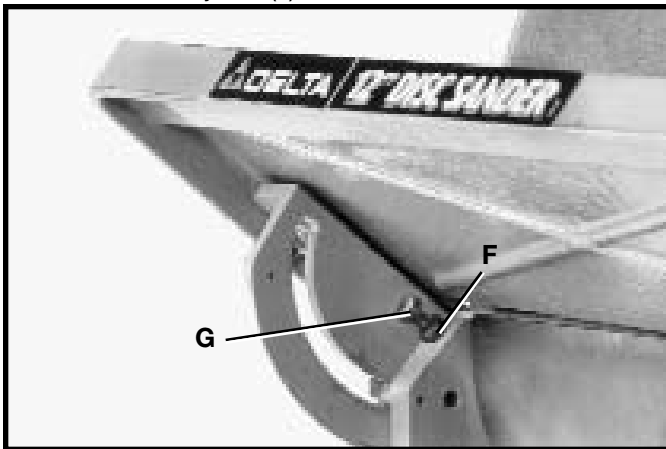


Fig. 18

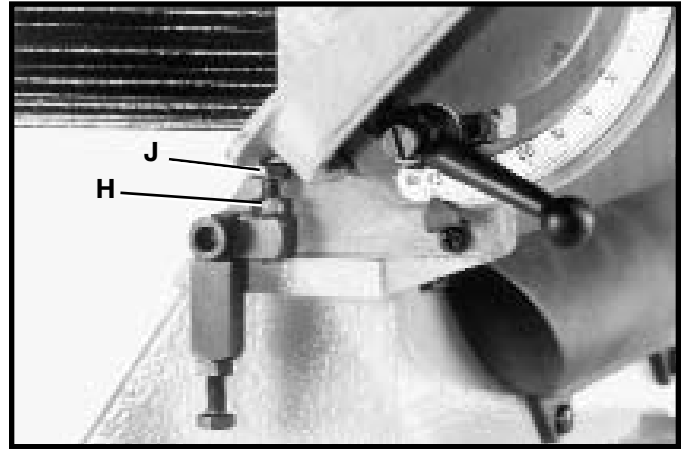


Fig. 19

FRENO MANUAL DEL DISCO

⚠ ADVERTENCIA: APLIQUE EL FRENO SOLO CUANDO EL INTERRUPTOR SE ENCUENTRE EN LA POSICION DE APAGADO. NO APLIQUE EL FRENO MIENTRAS QUE EL INTERRUPTOR SE ENCUENTRE EN LA POSICION DE ENCENDIDO, YA QUE EL HACERLO PUEDE RESULTAR EN DAÑOS A LA MAQUINA.

La Lijadora de Disco de 12 pulg. viene equipada con un freno de disco manual que puede ser aplicado al presionar la palanca del freno (A) Fig. 20 una vez que se haya apagado el interruptor.

PLACA DE IDENTIFICACION

La placa de identificación (B) Fig. 20 está situada en el lado superior del motor, como puede apreciarse aquí. Los números de modelo y de serie están situados sobre esta placa. Tenga la bondad de anotar estos números en la portada de este manual para propósitos de referencia en el futuro.

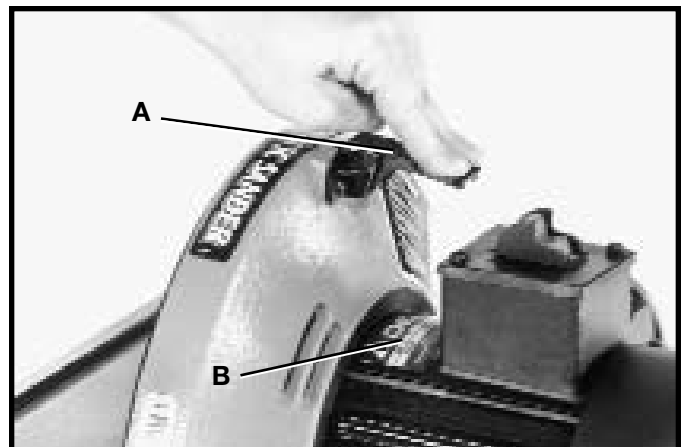


Fig. 20

MANTENIMIENTO

CAMBIANDO LOS DISCOS ABRASANTES

ASEGURESE DE QUE LA MAQUINA SE ENCUENTRE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGIA.

1. Para quitar el disco abrasante (A) Fig. 21, sencillamente separe el disco abrasante usado de la máquina, como se ilustra aquí.
2. Para instalar un disco abrasante nuevo, asegúrese de que el plato del disco (B) Fig. 21 se encuentre limpio, seco y libre de cualquier tipo de aceite o engrase.
3. Quite el respaldo del nuevo disco abrasante.
4. Deslice el nuevo disco abrasante entre la mesa (C) Fig. 21 y el plato del disco (B), presionando la parte superior del disco abrasante (A) en su sitio.
5. Gire el plato del disco (B) Fig. 21 manualmente una mitad de vuelta y presione el disco abrasante firmemente sobre el plato del disco (B).

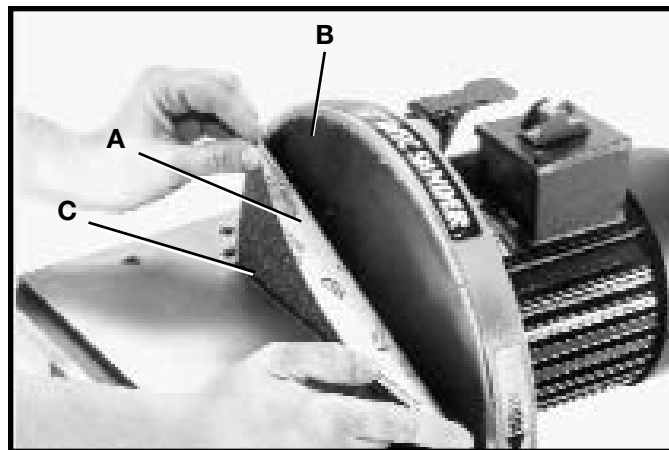


Fig. 21

6. **⚠ADVERTENCIA: ASEGURESE DE QUE EL DISCO ABRASANTE (A) FIG. 21 SE ENCUENTRE EN POSICION DE MANERA SEGURA ANTES DE APLICAR ENERGIA A LA MAQUINA.**

UTILIZANDO LA LIJADORA DE DISCO LIJADO Y LIJADO DE EXTREMOS CON LA ESCUADRA DE INGLETES ACCESORIO

La mayor parte de las labores realizadas con la lijadora de disco se realizan a menudo mediante el uso de la mesa como soporte, como puede verse en la Fig. 20. Sin embargo, una ranura de 3/8 x 3/4 pulg. (A) Fig. 22 ha sido maquinada dentro de la mesa de la lijadora para facilitar los usos con la escuadra de ingletes, conforme a lo ilustrado en la Fig. 23. El uso de una escuadra de ingletes proporcionará un lijado de extremos correcto, ya sea recto o angulado. La escuadra de ingletes (B) Fig. 23 está disponible en su concesionario Delta más cercano bajo el número de catálogo 34-779.



Fig. 22

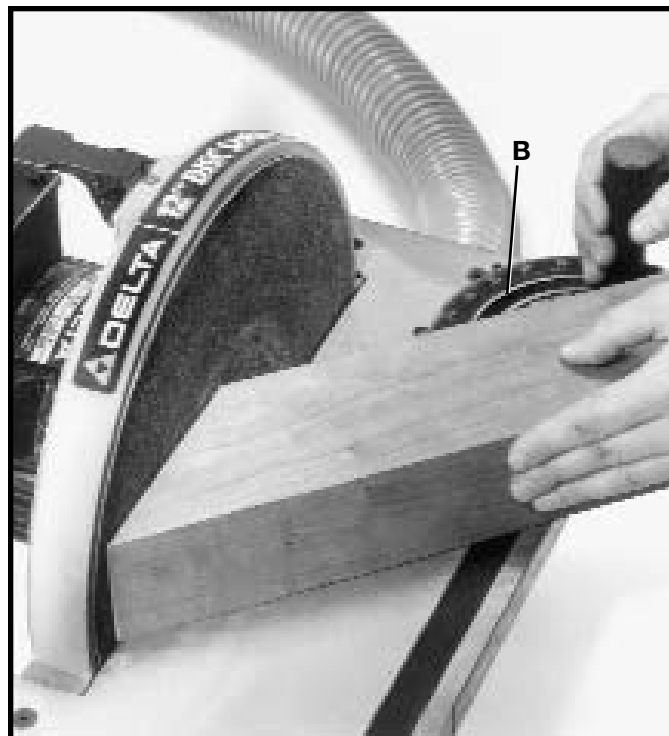


Fig. 23

CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

Cuando vaya a poner la lijadora de disco en funcionamiento, aplique una presión de alimentación moderada y uniforme. Para reducir el quemado del disco abrasante y/o del material, y para aumentar la vida del disco abrasante, mantenga el material en movimiento, aplicando sólo suficiente presión como para conservar el corte abrasante. **NO** sostenga el material en una sola posición determinada por cualquier espacio de tiempo dilatado.

Para obtener el mejor resultado con piezas curvadas, pase dos o tres veces sobre el corte deseado para eliminar el quemado del disco abrasante o del material.

SOLAMENTE UTILICE LA MITAD DEL DISCO QUE GIRA HACIA ABAJO MAS ALLA DE LA MESA.



Todas las máquinas y accesorios Delta se fabrican conforme a normas de alta calidad y reciben servicio a través de una red de Centros de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta y Estaciones de Servicio Autorizado Delta. Para obtener información adicional en relación con su producto de calidad Delta o para obtener piezas, servicio, asistencia relacionada con la garantía o la ubicación del centro de servicio más cercano, tenga la amabilidad de llamar al 1-800-223-7278, (en la llamada 1-800-463-3582 de Canada).



Garantía Limitada de Dos Años de la Maquinaria Delta para el Taller y el Hogar

Delta reparará o repondrá a gasto y opción propia cualquier máquina Delta, pieza de maquinaria o accesorio de máquina que haya sido encontrado defectuoso en su fabricación o material durante el transcurso del uso normal, siempre que el cliente devuelva el producto pagado por adelantado y con comprobante de pago por el producto a un centro de servicio de fábrica Delta o a una estación de servicio autorizada dentro de dos años y proporcione a Delta una oportunidad suficiente como para verificar el alegado defecto por inspección. Delta puede requerir que los motores eléctricos sean devueltos con pago adelantado a la estación autorizada de un fabricante de motores para ser sometidos a inspección y reparación o reemplazo. Delta no será responsable por cualquier defecto que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración hecha o autorizada específicamente por cualquiera que no sea una estación de servicio o representante autorizado de Delta. Delta no será responsable bajo ninguna circunstancia por daños incidentales o de consecuencia como resultado de productos defectuosos. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece la remediación exclusiva del cliente en lo que respecta a los productos dañados. Cualquier otra garantía, expresa o implicada, ya sea de mercadeo, adecuación para el propósito dado o cualquier otra, es específicamente renunciada por Delta.

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguietes Centros de Porter-Cable • Delta)

ARIZONA
Tempe 85282 (Phoenix)
2400 West Southern Avenue
Suite 105
Phone: (602) 437-1200
Fax: (602) 437-2200

CALIFORNIA
Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO
Denver 80216
5855 Stapleton Drive North
Suite A-140
Phone: (303) 370-6909
Fax: (303) 370-6969

FLORIDA
Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33609
4538 W. Kennedy Boulevard
Phone: (813) 877-9585
Fax: (813) 289-7948

GEORGIA
Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road, Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS
Addison 60101 (Chicago)
311 Laura Drive
Phone: (630) 628-6100
Fax: (630) 628-0023
Woodridge 60517 (Chicago)
2033 West 75th Street
Phone: (630) 910-9200
Fax: (630) 910-0360

MARYLAND
Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS
Braintree 02185 (Boston)
719 Granite Street
Phone: (781) 848-9810
Fax: (781) 848-6759

Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (608) 520-8802
Fax: (608) 528-8089

MICHIGAN
Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA
Minneapolis 55429
4315 68th Avenue North
Phone: (612) 561-9080
Fax: (612) 561-0653

MISSOURI
North Kansas City 64116
1141 Swift Avenue
P.O. Box 12393
Phone: (816) 221-2070
Fax: (816) 221-2897

St. Louis 63119
7574 Watson Road
Phone: (314) 968-8950
Fax: (314) 968-2790

NEW YORK
Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA
Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO
Columbus 43214
4560 Indianola Avenue
Phone: (614) 263-0929
Fax: (614) 263-1238

Cleveland 44125
8001 Sweet Valley Drive
Unit #19
Phone: (216) 447-9030
Fax: (216) 447-3097

OREGON
Portland 97230
4916 NE 122nd Ave.
Phone: (503) 252-0107
Fax: (503) 252-2123

PENNSYLVANIA
Willow Grove 19090
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TENNESSEE
Nashville 37214
2262 Lebanon Pike
Phone: (615) 882-0320
Fax: (615) 882-0051

TEXAS
Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77055
West 10 Business Center
1008 Wirt Road, Suite 120
Phone: (713) 682-0334
Fax: (713) 682-4867

WASHINGTON
Renton 98055 (Seattle)
268 Southwest 43rd Street
Phone: (425) 251-6680
Fax: (425) 251-9337

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **901-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable•Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable•Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable•Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **800-223-7278** and you will be directed to the nearest Porter-Cable•Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** o al **901-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable•Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable•Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable•Delta?. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **800-223-7278** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable•Delta más cercano.

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA
Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA
8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA
1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO
505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 836-2840
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC
1515 Ave.
St-Jean Baptiste,
Québec, Québec
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Montréal), Québec
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505